

Weihnachten-Online.org



Frohe Weihnachten in diversen Sprachen

Wie sagt man "Frohe Weihnachten" auf französisch, spanisch, italienisch oder gar auf walisisch? Wer zu Weihnachten Grußkarten und Briefe an Freunde, Verwandte und Geschäftsleute ins Ausland versenden will, findet hier eine Auflistung, wie man "Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr" in diversen Sprachen schreibt.

Afrikaans	Geseende Kerfees en 'n gelukkige nuwe jaar
ägyptisch	Colo sana wintom tiebeen
albanisch	Gézuar Krishlindjet Vitin e Ri
amharisch (Äthiopien)	Melkam Yelidet Beaal
aramäisch	Edo bri' cho o rish d' shato brich' to
armenisch	Shenoraavor Nor Dari yev Pari Gaghand
aromunisch (vlachisch, Nordgriechenland)	Crăciunu hăriosu shi unu anu nău, bunu
Azeri (Aserbaidshan)	Tezze Iliniz Yahsi Olsun
baskisch/Euskera	Zorionak eta Urte Berri On
Bahasa Malaysia	Selamat Hari Natal
bengalisch	Shuvo Baro Din - Shuvo Nabo Barsho
Bicolano (Philippinen)	Maugmang Capasuhan asin Masaganang Ba
böhmisch	Vesele Vanoce
brasilianisch	Boas Festas e Feliz Ano Novo
bretonisch	Nedeleg laouen na bloav ezh mat
bulgarisch	Vasel Koleda; Tchestita nova godina
Catalan	Bon nadal i felig any nou
Cebuano (Philippinen)	Malipayong Pasko ug Bulahang Bag
choctawisch (Indianersprache)	Yukpa, Nitak Hollo Chito
Cornish (Großbritannien)	Nadelik looan na looan blethen noweth
Cree (Kanada)	Mitho Makosi Kesikansi
Creek (Muskogee) [Indianerersprache]	Afvcke Nettvackorakko
dänisch	Glædelig Jul og godt nytår
Duri (Indonesien)	Christmas -e- Shoma Mobarak

englisch	Merry Christmas & Happy New Year
Eskimo	Jutdlime pivdluarit ukiortame pivdluaritlo
Esperanto	Gajan Kristnaskon
estnisch	Rõõmsaid Jõulupühi Head uut aastat
Faeroese	Gledhilig jól og eydnurikt nýggjár
Farsi	Cristmas-e-shoma mobarak bashad
finnisch	Hyvää Joulua or Hauskaa Joulua
flämisch	Zalig Kerstfeest en Gelukkig nieuw jaar
französisch	Joyeux Noël et Bonne Année
friaulisch	Bon Nadâl e Bon An Gnûf
friesisch	Noflike Krystdagen en in protte Lok en Seine yn it Nije Jier
gälisch	Nollaig chridheil agus Bliadhna mhath ur
galizisch	Bon Nadal e Bo Ani Novo
griechisch	Kala Christougenna Kieftihismenos O Kenourios Chronos
grönländisch	Juullimi Ukiortaassamilu Pilluarit
Hausa (Nord Nigeria)	Barka da Kirsimatikuma Barka da Sabuwar Shekara
hawaiianisch	Mele Kalikimaka & Hauoli Makahiki Hou
hebräisch	Mo'adim Lesimkha. Shana Tova
Hindi	Shub Naya Baras
Ilocano (Philippinen)	Naimbag a Pascua ken Naragsac nga Baro nga Tawen
indonesisch	Selamat Hari Natal
irakisch	Idah Saidan Wa Sanah Jadidah
irisch	Nollaig Shona Dhuit
isländisch	Gleðileg Jól og Farsaelt Komandi ár
italienisch	Buon Natale e Felice Anno Nuovo
japanisch	Shinnen omedeto. Kurisumasu Omedeto
Jèrriais (Jersey)	Bouan Noué et Bouanne Année
jiddisch	Gute Vaynakhtn un a Gut Nay Yor
kantonesisch	Seng Dan Fai Lok, Sang Nian Fai Lok
karelisch (Finnland)	Rastawanke Sinun, Uvven Vuvenke Sinun
koreanisch	Sung Tan Chuk Ha
korsisch	Bon Natale e Bon capu d' annu
Krio (Sierra Leone-kreolisch)	Appi Krismes en Appi Niu Yaa
kroatisch	Sretan Bozic

kurdisch	Seva piroz sahibe u sersala te piroz be
ladinisch	Bon Nadel y Bon Ann Nuef
Latein	Natale hilare et Annum Nuovo
lettisch	Prieci'gus Ziemsve'tkus un Laimi'gu Jauno Gadu
litauisch	Linksmu Kaledu ir laimingu Nauju metu
luxemburgisch	Schéi Krëschtdeeg an e Schéint Néi Joer
mazedonisch	Streken Bozhik
malaiisch	Selamat Hari Natal
malayalamisch (Indien)	Puthuvalsara Aashamsakal
maltesisch	Nixtieklek Milied tajjeb u is-sena t- tabja
Mandarin	Kung His Hsin Nien bing Chu Shen Tan
Manx (Isle of Man)	Nollick ghennal as blein vie noa
Maori	Meri Kirihimete
Marathi (Indien)	Shub Naya Varsh
mongolisch	Zul saryn bolon shine ony mend devshuulye
niederländisch	Vrolijk Kerstfeest en een Gelukkig Nieuwjaar
norwegisch	God Jul og Godt Nyttår
okzitanisch (Frankr./Spanien)	Polit nadal e bona annada
Oriya (Indien)	Sukhamaya christmass ebang khusibhara naba barsa
Pampangan (Philippinen)	Malugud Pascu at saca Masayang Bayung Banua!
Papiamentu (Aruba)	Bon Pasco y un Feliz Año Nobo
papua-neuguineisch	Bikpela hamamas blong dispela Krismas na Nupela yia i go long yu
Pashto (Iran)	De Christmas akhtar de bakhtawar au newai kal de mubarak sha.
pennsylvaniadeutsch	En frehlicher Grischtdaag unen hallich Nei Yaahr!
polnisch	Wesolych Swiat i Szczesliwego Nowego Roku
portugiesisch	Boas Festas e um feliz Ano Novo
Punjabi (Indien/Pakistan)	Nave sal di mubaraka
Pushto (Afghanistan/Pakistan)	Christmas Aao Ne-way Kaal Mo Mobarak Sha
Rapa-Nui (Osterinseln)	Mata-Ki-Te-Rangi. Te-Pito-O-Te-Henua

räto-romanisch	Bella Festas da zNadal ed in Ventiravel Onn Nov
Romani (Sinti + Roma)	Bachtalo krecunu Thaj Bachtalo Nevo Bers
rumänisch	Craciun fericit si un An Nou fericit!
russisch	Pozdrevlyayu s prazdnikom Rozhdestva i s Novim Godom
Sambal (Philippinen)	Maligayang Pasko at Masayang Ba-yon Taoni
samisch (Lappen)	Buorit Juovllat ja Buorre Oddajahki
samoisch	La Maunia Le Kilisimasi Ma Le Tausaga Fou
sardisch	Bonu nadale e prosperu annu nou
schwedisch	God Jul och Gott Nytt År
serbisch	Hristos se rodi
serbokroatisch	Sretam Bozic. Vesela Nova Godina
singhalesisch	Subha nath thalak Vewa. Subha Aluth Awrudhak Vewa
sizilianisch	Bon Natali e Prosperu Annu Novu
slowakisch	Vesele Vianoce a stastny novy rok
somalisch	ciid wanaagsan iyo sanad cusub oo fiican
slowenisch	Vesele bozicne praznike in srecno novo letu
sorbisch	Wjesole hody a strowe Nowe leto
spanisch	Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo
Swahili	°Krismas Njema Na Heri Za Mwaka Mpya°
sudanesisch	Wilujeng Natal Sareng Warsa Enggal
Tagalog (Philippinen)	Maligayang Pasko at Manigong Bagong Taon
tahitisch	Rere Noere. Maitai Matahiti Api
tamilisch	Nathar Puthu Varuda Valthukkal
Thai	Suksan Wan Christmas lae Sawadee Pee Mai
Tok Pisin (Papua Neuguinea; auch pidgin English genannt)	Meri Krismas & Hepi Nu Yia
tonganisch	Kilisimasi Fiefia & Ta'u fo'ou monu ia
trukesisch (Mikronesien)	Neekirissimas anim oo iyer seefe feyiyeech!
tschechisch	Prejeme Vam Vesele Vanoce a stastny Novy Rok

Tswana (Botsuana)	Keresemose o monate le masego a ngwaga o montsha
türkisch	Noeliniz Ve Yeni Yiliniz Kutlu Olsun
ungarisch	Kellemes Karacsonyiunnepekét & Boldog Új Évet
ukrainisch	Veselo ho Vam Rizdva i Shchastlyvoho Novoho Roku!
Urdu	Naya Saal Mubarak Ho
Vepsi (Finnland/Russland)	Rastvoidenke i Udenke Vodenke
vietnamesisch	Chuc Mung Giang Sinh - Chuc Mung Tan Nien
viequensisches (Vieques - Insel in Karib.)	Fuera La Marina de Vieques
walisisch	Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd Dda
Waray-Waray (Philippinen [Samar])	Maupay nga Pasko ngan Mainuswagon nga Bag-o nga Tuig!
Xhosa	Siniqwenelela Ikrisimesi EmnandI Nonyaka Omtsha Ozele Iintsikelelo Namathamsanga
Yoruba (Nigeria)	E ku odun, e hu iye' dun!
Zulu	Sinifesela Ukhisimusi Omuhle Nonyaka Omusha Onempumelelo

